

# PROTOKÓŁ



## 23. Międzynarodowego Festiwalu Dziecięcych Zespołów Regionalnych ŚWIĘTO DZIECI GÓR

który odbył się w Nowym Sączu w dniach 19-26 lipca 2015 r.

Rada Artystyczna w składzie:

<b>Aleksandra Szurmiak-Bogucka</b> (przewodnicząca) - etnomuzykolog, ekspert polskiej sekcji CIOFF	POLSKA
<b>Gabor Csítei</b> - choreograf, członek węgierskiej sekcji CIOFF	WĘGRY
<b>Wiesława Hazuka</b> - choreograf, ekspert polskiej sekcji CIOFF	POLSKA
<b>Benedykt Kafel</b> - etnograf, ekspert polskiej sekcji CIOFF	POLSKA
<b>Pedro Alonso Palacios Vargas</b> - pedagog kultury ludowej	MEKSYK
<b>Lidiya Voynarovska</b> - muzyk, pedagog	UKRAINA
<b>Yuriy Voynarovskyy</b> - muzyk, prezydent Ukraińskiej Sekcji CIOFF	UKRAINA
<b>Dorota Majerczyk</b> - etnolog, członek CIOFF, sekretarz Rady	POLSKA

obejrzała i oceniła 12 programów przyjmując za kryteria ich oceny wartości etnograficzne i artystyczne oraz wytyczne zawarte w regulaminie festiwalu.

W prezentacjach wystąpiły zespoły folklorystyczne z Ukrainy, Litwy, Mołdawii, Tajwanu, Serbii, Izraela oraz z Polski (z regionów Lachów Sądeckich, Górali Łącko-Kamienickich, Górali Podhalańskich, Beskidu Śląskiego, Krakowiaków, Pogórzeń Sądeckich).

Rada Artystyczna, biorąc pod uwagę przedstawione na Festiwalu widowiska i ich odniesienie do tradycyjnych kultur poszczególnych ludów i regionów oraz wyraz artystyczny – postanowiła podkreślić najbardziej charakterystyczne cechy programów (zespoły wymienione w kolejności występowania):

1. **PIĄTKOWIOKI** z Piątkowej, za spontaniczne i naturalne zachowanie dzieci, za bardzo dobrze wykonane tańce lachowskie oraz dobre ubiory i stroje.
2. **HRECNİ FRAJIRKY** z Ukrainy za, piękny śpiew, jego wykonanie oraz swobodę sceniczną właściwą dla wieku dziecięcego.
3. **ZASADNIOKI** z Zasadnego (Polska), za dobrą reżyserię programu, spontaniczne zabawy i tańce, dobrą muzykę i ubiory.
4. **GRANDINĒLĒ** z Litwy, za prezentację tańców zabawowych i estetykę strojów.

5. **MAŁA BRENNA** z Brennej (Polska) za, właściwy klimat dziecięcych zabaw, ich spontaniczność oraz zróżnicowany ubiór.
6. **ALUNELUL** z Mołdawii, za wysoką technikę taneczną i piękny śpiew.
7. **JAFERNIOCEK** z Ostrowska (Polska), za ciekawy temat widowiska, dobry taniec chłopców, odpowiednie ubiory i rekwizyty nawiązujące do treści programu.
8. **ALISEN CHOU** z Tajwanu, za ekspresyjne wykonanie elementów tańców obrzędowych i dobrą muzykę.
9. **KRAKOWIACZEK** z Grojca (Polska), za spontaniczne zabawy dziecięce, dobre tańce oraz estetykę strojów.
10. **SLOBODA** z Serbii, za piękny śpiew i taniec oraz bogactwo dziewczęcych strojów.
11. **MALI LIPNICZANIE** z Lipnicy Wielkiej (Polska), za atmosferę dziecięcych zabaw, dobry śpiew, muzykę i taniec ukazanych w klimacie wiejskiej obyczajowości.
12. **NASEJE - FOLKLORE DANCING DABKA** z Izraela, za ukazanie kultury tanecznej społeczności drużyjskiej.

Komisja stwierdza, że podobnie jak w latach ubiegłych, nie wszystkie zespoły biorące udział w Festiwalu, odpowiedziały do końca na formułę i wymogi regulaminu Festiwalu dotyczących folkloru dziecięcego. Przykładem tego jest prezentacja zespołu Naseje - Folklore Dancing Dabka z Izraela, który w swoim programie tanecznym wykorzystał nagranie CD. Grupa dziewcząt HRECZNI FRAJIRKY z Ukrainy wystąpiła na festiwalu gościnnie - w zastępstwie za zespół SHQIPONJAT E VOGLA z Albanii. Rada Artystyczna wnioskuje, aby do przyszłych edycji festiwalu kwalifikować zespoły, które bezwzględnie spełniają wymogi regulaminowe. Natomiast cieszy nas właściwy kierunek i bardzo dobry poziom zespołów polskich, których prezentacje oparte były na folklorze dziecięcym i obyczajowości wiejskiej stanowiącej fundament kultury tradycyjnej. Prezentowane widowiska, dają możliwość zawsze licznie zgromadzonej publiczności poznania polskiej kultury ludowej. Coroczne konsultacje merytoryczne Rady Artystycznej z przedstawicielami zespołów przynoszą oczekiwane rezultaty w postaci widowisk opartych na naturalnych dziecięcych zachowaniach.

Kolejne ŚWIĘTO DZIECI GÓR potwierdziło początkowe założenia Festiwalu, polegające na zawieraniu przyjaźni poprzez kamractwo dzieci z różnych stron świata podczas wspólnego, tygodniowego pobytu. Ważnym elementem składowym Festiwalu są corocznie organizowane dla zainteresowanych kulturą ludową Ogólnopolskie Warsztaty dla instruktorów zespołów.

Dziękujemy Kierownictwu zespołów i twórcom programów za ich ogromny wkład pracy w przygotowanie prezentacji. Szczególnie podziękowania należą się Ministerstwu Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Samorządowi Województwa Małopolskiego, Urzędowi Miasta w Nowym Sączu i Samorządom miast festiwalowych za wsparcie finansowe i pomoc organizacyjną.

Dyrekcji Małopolskiego Centrum Kultury SOKÓŁ w Nowym Sączu: Antoniemu Malczakowi i Małgorzacie Kalarus oraz wszystkim pracownikom instytucji, serdecznie dziękujemy, za wysiłek włożony w przygotowanie Festiwalu, jego sprawną organizację, która przebiegała w miłej atmosferze.

Dziękujemy przewodniczącemu Sekcji Polskiej CIOFF, dr Jerzemu Chmielowi za objęcie patronatem 23. ŚWIĘTA DZIECI GÓR.

Tradycyjnie dziękujemy Panu Józefowi Brodzie za swoisty i ciekawy sposób prezentowania zespołów oraz za sprawne prowadzenie wspólnej zabawy „kamrackich” grup łącznie z dziećmi z widowni.

Wyrazy podziękowania kierujemy na ręce wszystkich sponsorów za ich różnorodną formę wsparcia Festiwalu oraz wszystkim wolontariuszom za ich ofiarną pomoc, a pilotom i tłumaczom grup za sumienne spełnianie swoich obowiązków. Podziękowanie kierujemy pod adresem tłumacza Rady Artystycznej p. Łukasza Malczaka za jego profesjonalne tłumaczenia, p. Doroty Majerczyk prowadzącej przedpołudniowe prezentacje zespołów oraz p. Beacie Rompała za serdeczną pomoc jako opiekuna Rady Artystycznej.

Na tym protokół zakończono i podpisano.

*Aleksandra Szurmiak-Bogucka*

*Gabor Csítei*

*Wiesława Hazuka*

*Benedykt Kafel*

*Pedro Alonso Palacios Vargas*

*Lidiya Voynarovskyy*

*Yuriy Voynarovskyy*

*Dorota Majerczyk*